



HOW TO TRAIN YOUR
DRAGON

驯龙高手

【英】克蕾西达·考威尔 著
罗婉妮 译

我是火龙，我驯服了维京人

圣诞特辑

《驯龙高手》
全档案!!

- 《龙的辞典》全收录!
- 全彩龙卡片收藏!
- 维京群岛地图集!
- 维京部落英雄档案

.....



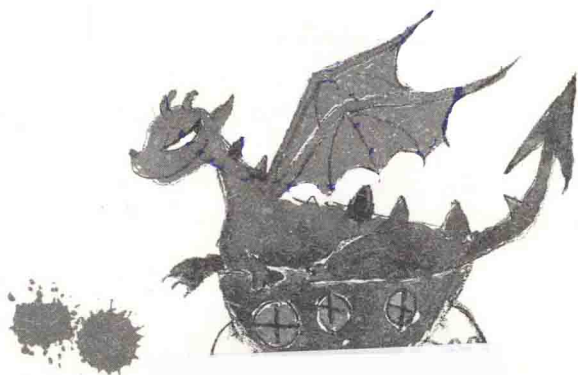
每个孩子都有一条龙!!

青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE



我是火龙， 我驯服了维京人

[英] 克蕾西达·考威尔 著
罗婉妮 译



青岛出版社
QINGDAO
PUBLISHING HOUSE

国家一级出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (C I P) 数据

驯龙高手. 10, 我是火龙, 我驯服了维京人 / (英) 克蕾西达·考威尔 (Cowell, C.) 著; 罗婉妮译. — 青岛: 青岛出版社, 2015.1
ISBN 978-7-5552-0058-1

I. ①驯… II. ①考… ②罗… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 002316 号

HOW TO TRAIN YOUR VIKING

Text and illustrations copyright©2006 Cressida Cowell.
First published in Great Britain in 2006 by Hodder Children's Books
a division of Hachette Children's Books.
Simplified Chinese translation copyright©2014 by Qingdao
Publishing House arranged with Future View Technology Ltd.
All rights reserved.
山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2012-175

书 名	驯龙高手⑩: 我是火龙, 我驯服了维京人
作 者	[英] 克蕾西达·考威尔
译 者	罗婉妮
出版发行	青岛出版社
社 址	青岛市海尔路 182 号 (266061)
本社网址	http://www.qdpub.com
邮购电话	13335059110 0532-85814750 (传真) 0532-68068026
策划编辑	谢 蔚 刘怀莲
责任编辑	刘 强
装帧设计	滕 乐
制 版	青岛新华印刷有限公司
印 刷	青岛新华印刷有限公司
出版日期	2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷
开 本	32 开 (890mm×1240mm)
印 张	5
字 数	160 千
书 号	ISBN 978-7-5552-0058-1
定 价	20.00 元

编校质量、盗版监督服务电话 4006532017

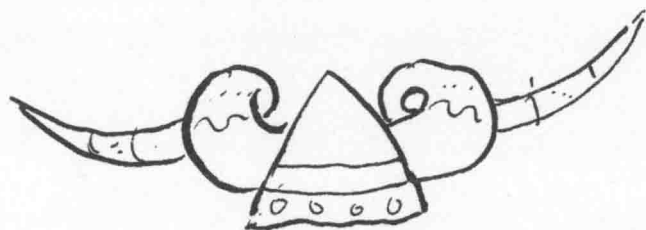
青岛版图书售后如发现质量问题, 请寄回青岛出版社出版印务部调换。
电话: 0532-68068638

建议陈列类别: 畅销·儿童文学



警告

如果本书所涉及的
内容与任何史实有相似或
相同之处,那都纯属巧
合,请勿对号入座!!



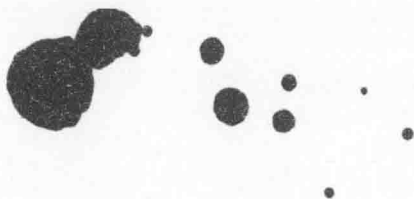


谨以此书，献给我的朋友——无牙！

H·H·H 二世

您不一定要按照顺序来阅读“驯龙高手”系列丛书，但是如果您想按顺序阅读的话，以下就是这套书的正确排序。

1. 如何驯服你的龙
2. 海盗王的宝藏
3. 逃离幽森城堡
4. 龙的诅咒
5. 龙的传说之命运交错
6. 英雄指南之致命恶龙
7. 驾驭龙的风暴
8. 伤透龙的心
9. 窃取龙之剑
10. 我是火龙，我驯服了维京人（圣诞特辑）





关于无牙与小嗝嗝

无牙是小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世那只调皮的宠物龙，小嗝嗝是著名的维京英雄、龙语者和本领非凡的剑斗士。但是在这本书里，无牙将向我们讲述小嗝嗝童年时期发生的故事。那时候，他看上去根本不可能成为一名英雄……





狗不理斯·杜布雷

~ 目录 ~

1. 捕猎比赛	1
2. 体面的维京人不会跟龙说话	7
3. 鼻涕粗和狗不理斯·杜布雷	10
4. 今天下午发生了什么事	12
5. 祸不单行	17
6. 在黑暗中	23
7. 发生了一件奇怪的事	25
8. 暗语龙	31
9. 在暗语龙的嘴里	39
10. 维京人永远不会害怕?	42
11. 结局	48
收场白	52
附录一：龙的辞典（全收录）	55
附录二：维京群岛地图集	93
附录三：维京部落英雄档案	111

1. 捕猎比赛

一个炎热夏日的傍晚，那时我还只是一只离开蛋壳五六年的小龙，十多个维京男孩站在人迹罕至的贝客岛上那片渺无人烟的蛮荒海滩上。

这十二个男孩在参加海盗训练课程，站在他们面前的是他们的老师，一个体毛浓密、高大威猛的维京大汉，名字叫打嗝戈伯。戈伯戴的头盔上有角，跟牡鹿角一样弯弯曲曲的；不过跟大多数毛霍里根人一样，他的大脑只有**蝌蚪般**大小。

每个男孩肩头都站着一条龙。有些龙合拢着翅膀抵御大风，好像在瑟瑟发抖；有些龙则弓着身子一言不发，像是正在发火的大乌鸦。

这些龙是**狩猎龙**，它们长着标准的分叉舌头和尖尖的尾巴。



胖乎乎的、身子呈芥末黄色的歌伦寇龙长着像犀牛角似的尾巴和大砍刀一样的牙齿。

身体会发光，而且身上滑溜溜的滑翔龙的眼睛十分警觉，脾气也很暴躁。它坐在那儿，发现远处有一顿美食——一只正在反刍食物的普通花园龙。

这里还有一只血红色的凶猛夜魔，它的肌肉特别发达，爪子也特别锐利。

凶猛夜魔觉得自己是龙世界里最高贵的种群，它们通通都是自命不凡、傲慢无礼的家伙。

我也有幸出现在那儿，舒服地依偎在我的主人**小隔隔·霍兰德斯·黑线鱈三世**——毛霍里根部落的继承人的衬衫里边，紧紧地蜷缩着身体贴在他的胸脯上，那里温暖舒适极了。

没人能十分肯定地确定我是属于哪个种群的龙。

我长得很像普通花园龙，因为我的鼻子尖上有一个痞子，不过当然啦，我这么**与众不同**，怎么可能是那种低级棕龙？

我迷糊了一段时间，但是戈伯唾沫横飞，喊个不停，那疯狂的尖叫声把我吵醒了。

“那好吧，你们这群可怜的大烂虾！”戈伯冲男孩子们大喊道——这是他一贯的说话方式，“这是你们所盼望已久的捕猎比赛！十分钟以后天就会完全暗下来，届时我要你们乘船出发，看看你们的龙在半小时内能抓多少条鱼……这个测试是要检验你们通过**向龙喊叫**的方

关于龙语小贴士

说龙语可能会让人有些不好意思，因为龙语里面有许多奇怪的语气和腔调，讲起来就像在发出口哨声、吸气声，甚至奇怪的“噗嗤”声（维京人称之为“屁音”）。这也许就是大块头斯托伊克禁止本部落的成员学习龙语的原因之一吧！下面就是一些简单的示例：

扑休那 弗里克—波姆萨波特！

（请不要朝椅子上喷火！）

哥洛波 克拉奥—斯泼克弗士！

（快给我抓一条黑线鳕来！）



来吧，不中用的小呱呱……



法来训练龙的成效。因为在黑暗中，你们的龙只能听到自己主人的声音！”

你瞧，这些男孩们正在努力学习如何成为真正的毛霍里根人。毛霍里根人训练龙为他们捕鱼，为他们猎鹿。基本上，我们龙做了**所有的事**——甚至家务，他们只是站在旁边朝我们大喊大叫而已。

“哦，小呱呱在喊叫这方面**很不中用**，比做其他任何事都显得更不中用。”鼻涕脸鼻涕粗冷笑道。他是个魁梧的维京男孩，全身刺满了文身，还长了张石磨般大小、坑坑洼洼的脸：“小呱呱连要太妃糖的时候也不会喊叫，哈哈！”

无疑这是实话。

我的主人小呱呱不是个擅长喊叫的人。他是个小个子男孩，脸上长着雀斑，身体很瘦弱。作为维京人，他表现得彬彬有礼，这确实让人大吃一惊。

可是小呱呱有一个非同寻常的天赋——他会说龙语，而这原本是我们龙之间交流用的语言。到目前为止，他是我见过或听说过的**唯一一个**会说龙语的维京人。

“我用不着喊叫，对吧，无牙？”*小呱呱悄悄地用龙语对我说，“我们在捕猎这件事上已经轻车熟路了……你抓来的鱼会比鼻涕粗这一辈子见过的还要多，对不对？”

*本书中小呱呱与龙或龙与龙之间的对话，都是龙语。我们把它翻译出来，以方便读者理解。以下不再注明。

“哦——对对对。”我说，其实我有点不太敢肯定，可我还是舔了舔他的脸。虽然我比别的龙个子要小那么**一点儿**^{*}，但我确实是个出类拔萃的猎手。

不过，今天我有种不祥的预感：因为某种原因，我今天的表现不会太好……我只是不太记得到底是什么原因了……



* 无牙是维京人所见过的最小个儿的龙，称得上是前无古人后无来者。

2. 体面的维京人不会跟龙说话

“安静！”打嗝戈伯喊道，他像头脾气暴躁的公牛一样怒气冲冲地看着我们。

“我**真心**希望，小嗝嗝，我没有听到你用那种肮脏的龙语对你的龙说话……”他咬牙切齿地说，“说这些话好比是在吐出一颗坏掉的海螺。我们应该全都向龙喊叫，是的，**朝它们喊叫！**小嗝嗝，龙语是你父亲——让人闻风丧胆的大块头斯托伊克阁下明令禁止的！”

“遵命，先生。”小嗝嗝难过地说。他讨厌别人提起他的父亲。大块头斯托伊克是毛霍里根部落的首领。他身高六英尺七，什么事都能干，而且他希望自己的儿子也跟自己一样具备首领的特质。

“好吧先生，我得先把事情弄明白。”小嗝嗝**最好**的朋友鱼腿斯问戈伯，“你想让我们在十分钟以后，也就是太阳彻底落山的时候驾船出海，然后让我们的龙在伸手不见五指的黑暗中捕鱼？”

“你说对了，鱼腿斯！”打嗝戈伯高兴地吼道。

“哦哦哦……”鱼腿斯悲叹起来。他比小嗝嗝还要瘦小，而且患有哮喘和斜视：“暗夜里海上会出现各种各样千奇百怪的危险家伙……海龙……鲨鱼蠕虫……暗

语龙……”

“哦，别说得那么夸张，鱼腿斯！”戈伯喊道，“你难道不知道**维京人永远不会害怕**吗？老实说，鱼腿斯，我有时很怀疑，你和小呱呱究竟是不是维京人……”

鱼腿斯和小呱呱看上去很难过。

“好了，”戈伯接着说，“从现在开始算，你们有半小时的准备时间，带回最多鱼的男孩将荣膺‘**最有前途的猎人**’称号，而且接下来的三个星期他都不用做作业……”

“哇哇哇！”一听不用做作业，男孩们大感振奋。

“带回最少鱼的男孩将会获得‘**最没有希望的笨蛋**’称号，而且要给龙厕所来一次彻底的大扫除……”

“真恶心……”男孩们抱怨道。

龙厕所位于村落西边的一个大坑里，味道难闻得令人作呕。我本人从来没有去过——我总是尽力找一个舒适又温暖的私密地方来便便。比如说，在大块头斯托伊克的枕头中间，或者在瓦哈拉腊玛（小呱呱的妈妈）的食物储藏柜的门后边。

你可以想象，这么做常常会让我的主人惹上麻烦。

“我会在海滩上点起一堆篝火，这样你们就能在黑暗中找到回家的路了……好啦，蝌蚪们！”打嗝戈伯大声吼道，“给自己找个搭档，**开始行动！**”